

## INTRODUÇÃO

Obrigado por adquirir um motor Honda. Queremos ajudá-lo a obter os melhores resultados do seu novo motor e a operá-lo com segurança. Este manual contém informações sobre como atingir tais objectivos; leia-o com atenção antes de operar o motor. Caso surja algum problema ou caso tenha alguma questão acerca do motor, consulte um concessionário de assistência autorizado Honda.

Toda a informação nesta publicação tem como base a mais recente informação do produto disponível na altura da impressão. A Honda Motor Co., Ltd. reserva-se ao direito de efectuar alterações em qualquer altura sem aviso e sem assumir qualquer responsabilidade. Não é permitida a reprodução que qualquer parte desta publicação sem uma autorização escrita.

Este manual deve ser considerado como parte integrante do motor, devendo por isso permanecer com o motor caso este seja vendido novamente.

Consulte as instruções fornecidas com o equipamento accionado por este motor para informações adicionais relativas ao arranque, paragem, funcionamento, regulações ou quaisquer instruções especiais de manutenção do motor.

Estados Unidos, Porto Rico e Ilhas Virgens dos E.U.A.: Sugerimos a leitura da política de garantia para compreender completamente a respectiva cobertura e as suas responsabilidades como proprietário. A política de garantia é um documento separado que deve ter sido fornecido pelo seu concessionário.

## MENSAGENS DE SEGURANÇA

A sua segurança e a segurança dos outros é muito importante. Proporcionamos mensagens de segurança importantes neste manual e no motor. Leia cuidadosamente estas mensagens.

Uma mensagem de segurança alerta-o para perigos potenciais para si ou para outros. Cada mensagem de segurança é precedida por um símbolo  de aviso de segurança e por uma de três palavras, PERIGO, ATENÇÃO ou CUIDADO.

Estas palavras de sinalização significam:

### PERIGO

SERÁ MORTO ou SERIAMENTE FERIDO se não seguir as instruções.

### ATENÇÃO

PODERÁ ser MORTO ou SERIAMENTE FERIDO se não seguir as instruções.

### CUIDADO

PODERÁ ser FERIDO se não seguir as instruções.

Cada mensagem avverte-o do tipo de perigo, o que poderá acontecer e o que poderá fazer para evitar ou reduzir os ferimentos.

## MENSAGENS DE PREVENÇÃO DE DANOS

Irá também visualizar outras mensagens importantes que são precedidas pela palavra NOTA.

Esta palavra significa:

### NOTA

O seu motor ou outra propriedade pode ser danificada se não seguir as instruções.

O objectivo destas mensagens é ajudar a prevenir danos no seu motor, noutra propriedade ou ao ambiente.

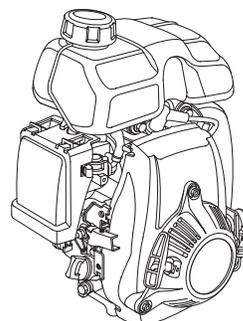
© 2007 Honda Motor Co., Ltd. — Todos os Direitos Reservados

GXH50U

3PZ4C603  
00X3P-Z4C-6030

# HONDA

## MANUAL DO UTILIZADOR GXH50



### ATENÇÃO:



As emissões de escape deste produto contêm químicos reconhecidos pelo Estado da Califórnia como causadores de cancro, defeitos de nascença ou outros danos reprodutivos.

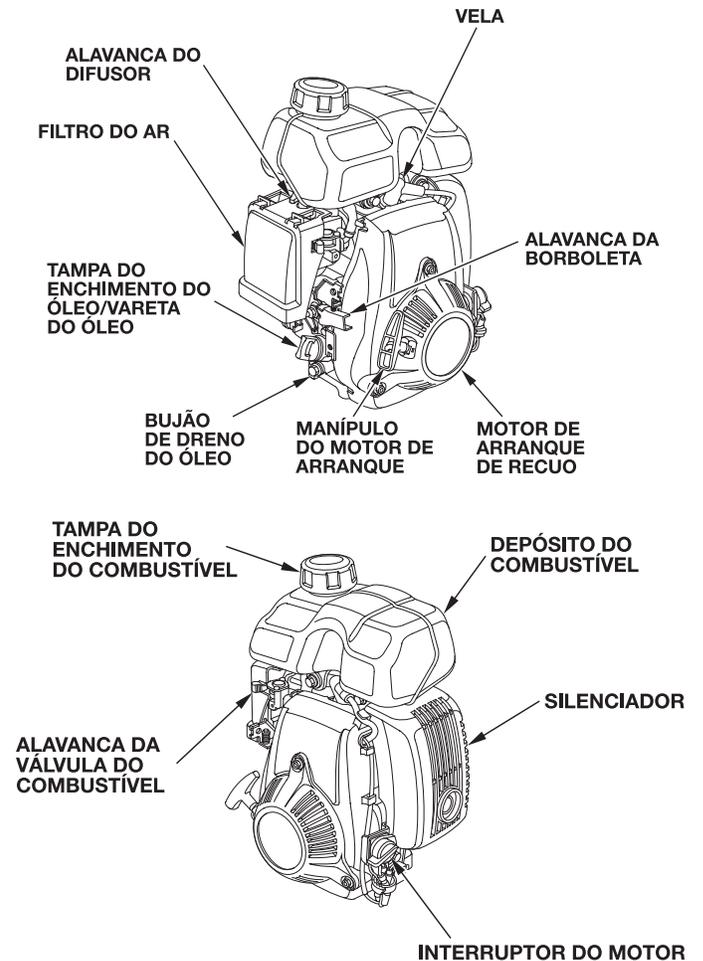
## CONTEÚDOS

|                        |   |                             |    |
|------------------------|---|-----------------------------|----|
| INTRODUÇÃO .....       | 1 | VELA .....                  | 9  |
| MENSAGENS DE           |   | PÁRA-CHIPAS .....           | 10 |
| SEGURANÇA .....        | 1 | CONSELHOS &                 |    |
| INFORMAÇÃO DE          |   | SUGESTÕES ÚTEIS.....        | 10 |
| SEGURANÇA .....        | 2 | ARMAZENAR O SEU             |    |
| LOCALIZAÇÃO DOS        |   | MOTOR .....                 | 10 |
| COMPONENTES &          |   | TRANSPORTE .....            | 12 |
| CONTROLOS .....        | 2 | RESOLVER PROBLEMAS          |    |
| CARACTERÍSTICAS .....  | 2 | INESPERADOS.....            | 12 |
| VERIFICAÇÕES ANTES     |   | INFORMAÇÃO TÉCNICA....      | 13 |
| DO FUNCIONAMENTO ..... | 3 | Localização do Número de    |    |
| FUNCIONAMENTO .....    | 3 | Série .....                 | 13 |
| PRECAUÇÕES PARA        |   | Modificações do             |    |
| UM FUNCIONAMENTO       |   | Carburador para             |    |
| SEGURO .....           | 3 | Funcionamento em            |    |
| ARRANCAR O MOTOR ..... | 3 | Altitudes Elevadas.....     | 13 |
| REGULAR A ROTAÇÃO      |   | Informação do Sistema de    |    |
| DO MOTOR.....          | 4 | Controlo das Emissões ..... | 14 |
| PARAR O MOTOR .....    | 5 | Índice do Ar .....          | 14 |
| MANUTENÇÃO DO SEU      |   | Especificações .....        | 15 |
| MOTOR41 .....          | 6 | Especificações de           |    |
| A IMPORTÂNCIA DA       |   | Afinação .....              | 15 |
| MANUTENÇÃO.....        | 6 | Informação de               |    |
| SEGURANÇA DA           |   | Referência Rápida .....     | 15 |
| MANUTENÇÃO .....       | 6 | Diagramas Eléctricos .....  | 15 |
| PRECAUÇÕES DE          |   | INFORMAÇÃO AO               |    |
| SEGURANÇA.....         | 6 | CONSUMIDOR.....             | 16 |
| MANUTENÇÃO PLANO ..... | 6 | Informação do Localizador   |    |
| REABASTECER .....      | 7 | do Distribuidor/            |    |
| ÓLEO DO MOTOR.....     | 7 | Concessionário .....        | 16 |
| Óleo Recomendado ..... | 7 | Informação do Serviço       |    |
| Verificação do Nível   |   | de Apoio ao Cliente .....   | 16 |
| do Óleo .....          | 8 |                             |    |
| Mudança do Óleo .....  | 8 |                             |    |
| FILTRO DO AR.....      | 9 |                             |    |
| Inspeção.....          | 9 |                             |    |
| Limpeza .....          | 9 |                             |    |

## INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

- Compreenda o funcionamento de todos os comandos e aprenda a parar o motor rapidamente em caso de emergência. Certifique-se de que o operador recebe instrução adequada antes de trabalhar com o equipamento.
- Não permita que o motor seja operado por crianças. Mantenha as crianças e os animais de estimação afastados da zona de funcionamento.
- Os gases de escape do seu motor contêm monóxido de carbono venenoso. Não arranque o motor sem a ventilação adequada e nunca arranque o motor em recintos fechados.
- O motor e o escape ficam extremamente quentes durante o funcionamento. Mantenha o motor a uma distância mínima de 1 metro de edifícios e de outro equipamento durante o funcionamento. Mantenha os materiais inflamáveis afastados e não coloque nenhum objecto no motor enquanto este estiver a trabalhar.

## LOCALIZAÇÃO DOS COMPONENTES & CONTROLOS



## CARACTERÍSTICAS

### Sistema de Alerta® do Óleo (tipos aplicáveis)

“Alerta do Óleo é uma marca registada nos Estados Unidos”

#### Sistema 1 (tipos aplicáveis)

O sistema de Alerta do Óleo foi concebido para evitar danos no motor provocados por uma quantidade insuficiente de óleo no cárter. Antes que o nível do óleo no cárter desça abaixo do limite de segurança, o sistema de Alerta do Óleo irá parar automaticamente o motor (o interruptor do motor irá permanecer na posição LIGADO).

Se o motor parar e não for possível voltar a ligá-lo, verifique o nível do óleo do motor (veja a página 8) antes de efectuar o diagnóstico de avarias noutras áreas.

#### Sistema 2 (tipos aplicáveis)

O sistema de Alerta do Óleo foi concebido para evitar danos no motor provocados por uma quantidade insuficiente de óleo no cárter. Antes que o nível do óleo no cárter desça abaixo do limite de segurança, o sistema de Alerta do Óleo irá evitar o arranque do motor.

Se o motor não arranque, verifique o nível do óleo do motor (veja a página 8) antes de efectuar o diagnóstico de avarias noutras áreas.

## VERIFICAÇÕES ANTES DO FUNCIONAMENTO

### O SEU MOTOR ESTÁ PREPARADO PARA ARRANCAR?

Para sua segurança e para maximizar a vida útil do seu equipamento, é extremamente importante disponibilizar alguns momentos, antes de operar o motor, para verificar o seu estado. Certifique-se de que corrige qualquer problema encontrado ou de que contacta o seu concessionário para o corrigir antes de operar o motor.

#### **⚠ ATENÇÃO**

A manutenção incorrecta deste motor ou a não correcção de um problema antes do funcionamento pode provocar uma avaria que poderá causar ferimentos ou morte.

Efectue sempre uma inspecção pré-funcionamento antes de cada funcionamento e corrija qualquer problema.

Antes de iniciar as verificações pré-funcionamento, certifique-se de que o motor está nivelado e de que o interruptor do motor esta na posição DESLIGADO.

Verifique sempre os seguintes itens antes de arrancar o motor:

#### Verificar o Estado Geral do Motor

1. Procure por sinais de fugas de óleo ou de gasolina à volta e sob o motor.
2. Retire a sujidade ou os detritos existentes, especialmente à volta do silenciador e do motor de arranque de recuo.
3. Verifique se existem danos visíveis.
4. Verifique se todos os resguardos e coberturas estão na respectiva posição e se todas as porcas, parafusos e pernos estão apertados.

#### Verificação do Motor

1. Verifique o nível do combustível (veja a página 7). Iniciar o trabalho com o depósito cheio irá eliminar ou reduzir as interrupções no funcionamento para reabastecer.
2. Verifique o nível do óleo do motor (veja a página 8). Colocar o motor em funcionamento com um baixo nível de óleo pode causar danos no motor.

O sistema de Alerta do Óleo (tipos aplicáveis) irá parar automaticamente o motor antes que o nível do óleo desça abaixo dos limites de segurança. Contudo, para evitar a inconveniência de uma paragem inesperada, verifique sempre o nível do óleo do motor antes de iniciar o trabalho.

3. Verifique o elemento do filtro do ar (veja a página 9). Um elemento do filtro do ar sujo irá restringir o fluxo de ar para o carburador, reduzindo o desempenho do motor.
4. Verifique o equipamento accionado por este motor.

Reveja as instruções fornecidas com o equipamento accionado por este motor para verificar a existência de quaisquer precauções e procedimentos que devem ser seguidos antes de arrancar o motor.

## FUNCIONAMENTO

### PRECAUÇÕES PARA UM FUNCIONAMENTO SEGURO

Antes de operar o motor pela primeira vez, consulte a secção **INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA** na página 2 e **VERIFICAÇÕES ANTES DO FUNCIONAMENTO** nesta página.

#### **⚠ ATENÇÃO**

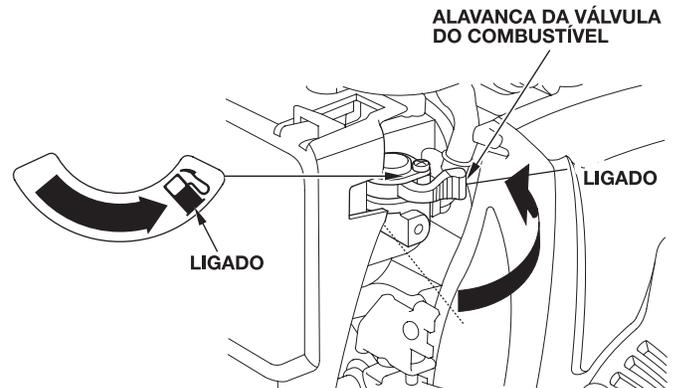
O monóxido de carbono é tóxico. A sua inalação pode provocar desmaios ou até a morte.

Evite quaisquer zonas ou acções que o exponham ao monóxido de carbono.

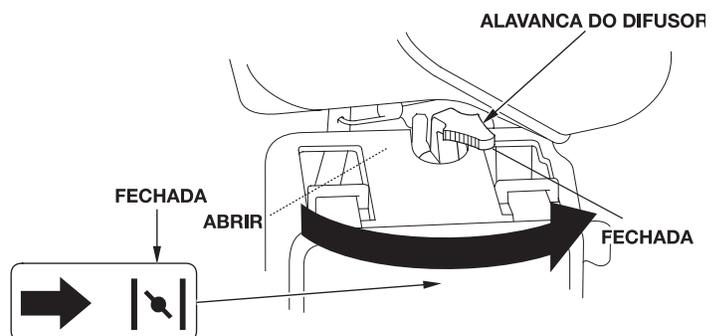
Reveja as instruções fornecidas com o equipamento accionado por este motor para verificar a existência de quaisquer precauções de segurança que devem ser seguidas com o arranque, paragem ou funcionamento do motor.

### ARRANCAR O MOTOR

1. Desloque a alavanca da válvula do combustível para a posição LIGADA.



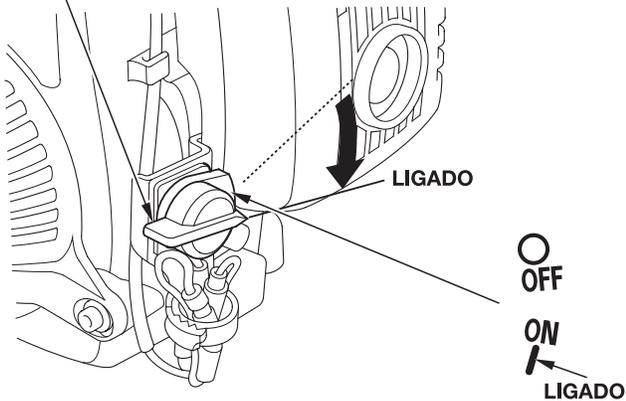
2. Para arrancar um motor frio, desloque a alavanca do difusor para a posição FECHADA.



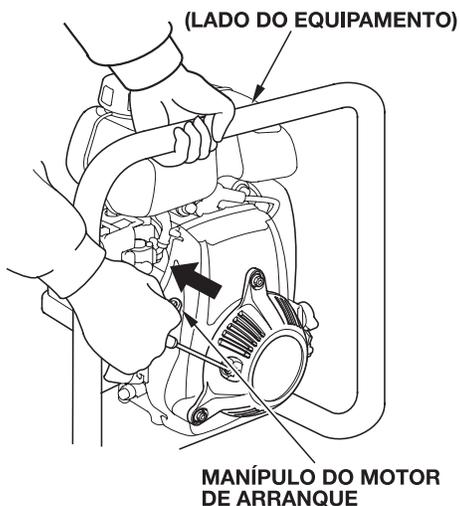
Para voltar a arrancar um motor quente, deixe a alavanca do difusor para a posição ABERTA.

3. Rode o interruptor do motor para a posição LIGADO.

**INTERRUPTOR DO MOTOR**



4. Puxe o manípulo do motor de arranque até sentir resistência e, em seguida, puxe rapidamente. Volte a colocar o manípulo do motor de arranque gentilmente na sua posição original.

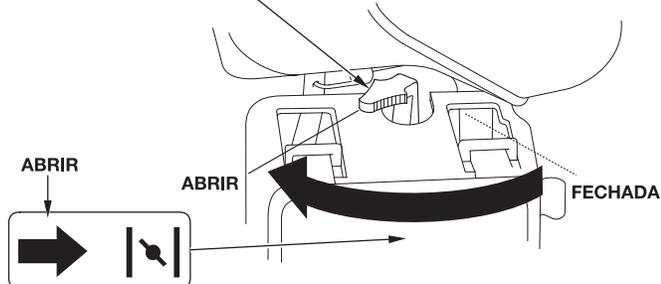


**NOTA**

*Não permita que o manípulo do motor de arranque bata contra o motor quando voltar para a sua posição original. Volte a colocá-lo gentilmente na sua posição original para evitar danos no motor de arranque.*

5. Caso a alavanca do difusor tenha sido deslocada para a posição FECHADA para arrancar o motor, desloque-a gradualmente para a posição ABRERTA conforme o motor for aquecendo.

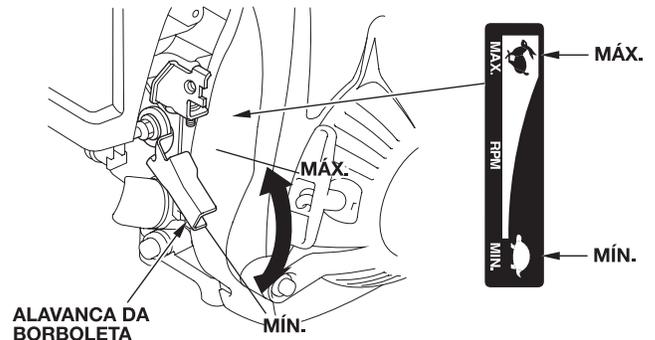
**ALAVANCA DO DIFUSOR**



**REGULAR A ROTAÇÃO DO MOTOR**

Coloque a alavanca da borboleta na rotação do motor desejada.

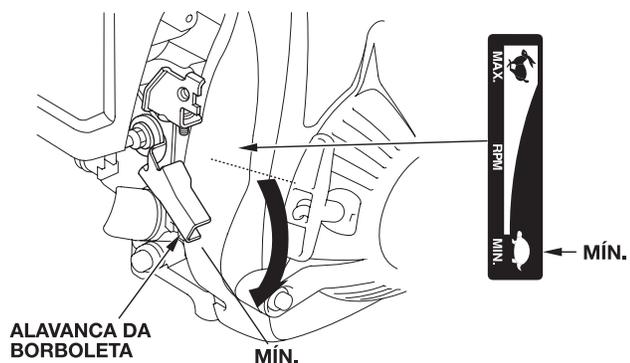
Para informações sobre as recomendações da rotação do motor, consulte as instruções fornecidas com o equipamento accionado por este motor.



## PARAR O MOTOR

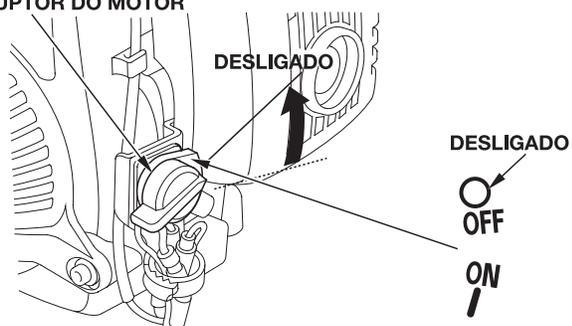
Para parar o motor numa emergência, basta rodar o interruptor do motor para a posição DESLIGADO. Em condições normais, utilize o seguinte procedimento.

1. Desloque a alavanca da borboleta para a posição MÍN.

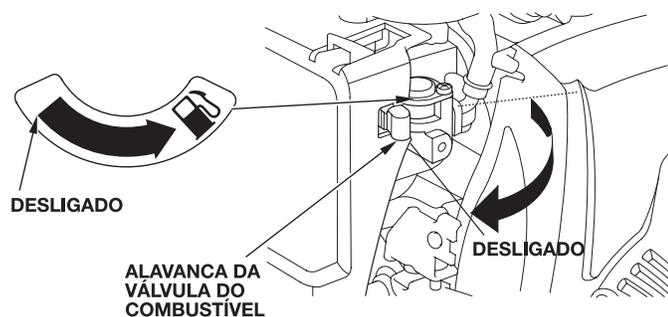


2. Rode o interruptor do motor para a posição DESLIGADO.

### INTERRUPTOR DO MOTOR



3. Rode a alavanca da válvula do combustível para a posição DESLIGADA.



## MANUTENÇÃO DO SEU MOTOR

### A IMPORTÂNCIA DA MANUTENÇÃO

Uma boa manutenção é essencial para um funcionamento seguro, económico e sem problemas. Irá também ajudar na redução da poluição.

#### ⚠ ATENÇÃO

Uma manutenção incorrecta ou a não correcção de um problema antes do funcionamento pode provocar uma avaria que poderá causar ferimentos ou morte.

Siga sempre as recomendações de inspecção e manutenção e os planos descritos neste manual do utilizador.

Para o ajudar a tratar correctamente do seu motor, as seguintes páginas incluem o plano de manutenção, os procedimentos de inspecção de rotina e os procedimentos de manutenção simples utilizando ferramentas básicas. Outras tarefas de assistência que são mais difíceis ou que requerem ferramentas especiais são efectuadas de forma mais correcta por profissionais, sendo normalmente executadas por um técnico Honda ou por outro mecânico qualificado.

O plano de manutenção aplica-se a condições normais de funcionamento. Se operar o seu motor em condições severas, tais como o funcionamento com cargas ou temperaturas elevadas durante longos períodos, ou se o utilizar em condições anormalmente húmidas ou poeirentas, consulte o seu concessionário de assistência para se informar sobre as recomendações aplicáveis às suas necessidades e utilização individual.

**A manutenção, substituição ou reparação dos dispositivos e sistemas de controlo das emissões podem ser efectuadas por qualquer estabelecimento ou indivíduo com qualificação para tal, utilizando peças “certificadas” de acordo com as normas EPA.**

### SEGURANÇA DA MANUTENÇÃO

Em seguida, poderá verificar algumas das mais importantes precauções de segurança. Contudo, não podemos alertá-lo acerca de todos os possíveis perigos que possam surgir quando efectuar a manutenção. Apenas você pode decidir se deve ou não efectuar uma determinada tarefa.

#### ⚠ ATENÇÃO

O não cumprimento das instruções e precauções de manutenção poderá causar ferimentos graves ou morte.

Siga sempre os procedimentos e precauções descritos neste manual do utilizador.

### PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Certifique-se de que o motor está desligado antes de iniciar qualquer manutenção ou reparação. Isto irá eliminar vários perigos potenciais:
  - **Intoxicação provocada pelo monóxido de carbono do escape.**  
Opere no exterior, afastado de janelas e portas abertas.
  - **Queimaduras provocadas por peças quentes.**  
Permita que o motor e o sistema do escape arrefeçam antes de lhes tocar.
  - **Ferimentos provocados por peças móveis.**  
Não arranque o motor sem que tal lhe seja solicitado.
- Leia as instruções antes de iniciar e certifique-se de que possui as ferramentas e os conhecimentos necessários.
- Para reduzir a possibilidade de incêndio ou explosão, tenha cuidado quando trabalhar nas proximidades de gasolina. Utilize apenas um solvente não inflamável e nunca gasolina, para limpar peças. Mantenha cigarros, faíscas e chamas afastadas de todas as peças relacionadas com o combustível. Lembre-se que o um concessionário de assistência autorizado Honda conhece melhor o seu motor e está totalmente equipado para efectuar a sua manutenção e reparação. Para assegurar a melhor qualidade e fiabilidade, utilize apenas peças novas genuínas Honda ou peças equivalentes para efectuar reparações ou substituições.

### PLANO DE MANUTENÇÃO

| PERÍODO DE MANUTENÇÃO REGULAR (1) |                   | A cada utilização                            | Primeiro mês ou 10 horas | Todos os 3 meses ou 25 horas | Todos os 6 meses ou 50 horas | Todos os anos ou 100 horas | Todos os 2 anos ou 300 horas | Consulte a página |
|-----------------------------------|-------------------|--|--------------------------|------------------------------|------------------------------|----------------------------|------------------------------|-------------------|
| ITEM                              | Óleo do motor     | Verificar nível                              | ○                        |                              |                              |                            |                              | 8                 |
|                                   |                   | Mudar  |                          | ○                            | ○ (3)                        |                            |                              |                   |
| Filtro do ar                      | Verificar         | ○  |                          |                              |                              |                            |                              | 9                 |
|                                   | Limpar            |  |                          | ○ (2)                        |                              |                            |                              |                   |
| Vela                              | Verificar-ajustar |  |                          |                              |                              | ○                          |                              | 9                 |
|                                   | Substituir        |  |                          |                              |                              |                            | ○                            |                   |
| Pára-chispas (tipos aplicáveis)   | Limpar            |  |                          |                              |                              | ○                          |                              | 10                |
| Depósito do combustível e filtro  | Limpar            |  |                          |                              |                              | ○ (4)                      |                              | *                 |
| Velocidade do ralenti             | Verificar-ajustar |  |                          |                              |                              | ○ (4)                      |                              | *                 |
| Folga da válvula                  | Verificar-ajustar |  |                          |                              |                              |                            | ○ (4)                        | *                 |
| Câmara de combustão               | Limpar            | Após cada 300 horas (4)                      |                          |                              |                              |                            |                              | *                 |
| Tubo do combustível               | Verificar         | A cada 2 anos (Substitua, se necessário) (4) |                          |                              |                              |                            |                              | *                 |

\* Consulte o manual de Oficina.

- (1) Para uma utilização comercial, mantenha um registo das horas de funcionamento para determinar os intervalos de manutenção apropriados.
- (2) Efectue uma manutenção mais frequente quando for utilizado em áreas com muito pó.
- (3) Mude o óleo do motor a cada 25 horas quando utilizado sob carga pesada ou em temperaturas ambiente elevadas.
- (4) A assistência a estes itens deve ser efectuada pelo concessionário de assistência Honda, a não ser que possua as ferramentas apropriadas e conhecimentos mecânicos. Consulte o manual de oficina Honda para verificar os procedimentos de manutenção.

O não cumprimento deste plano de manutenção pode resultar em avarias não cobertas pela garantia.

## REABASTECER

### Combustível Recomendado

|                     |   |
|---------------------|---|
| Gasolina sem chumbo |   |
| E.U.A.              | Índice de octanas (E.U.A.) 86 ou superior |
| Excepto E.U.A.      | Índice de octanas 91 ou superior          |
|                     | Índice de octanas (E.U.A.) 86 ou superior |

Este motor está certificado para funcionar com gasolina sem chumbo com um índice de octanas de 86 (E.U.A. ou Canadá) ou superior (um índice de octanas de 91 (Europa) ou superior). Reabasteça numa zona bem ventilada com o motor desligado. Se o motor esteve em funcionamento, permita que arrefeça. Nunca reabasteça um motor dentro de um edifício onde os gases da gasolina poderão entrar em contacto com chamas ou faíscas. Poderá utilizar gasolina sem chumbo normal com, no máximo, 10 % de Etanol (E10) ou 5 % Metanol por volume. Para além disso, o Metanol tem de conter co-solventes e inibidores de corrosão. A utilização de combustíveis com uma percentagem de Etanol ou Metanol superior à indicada em cima poderá provocar problemas no arranque e/ou de desempenho. Pode também danificar as peças de metal, borracha e plástico do sistema de combustível. Os danos no motor ou os problemas de desempenho resultantes da utilização de combustível com percentagens de Etanol ou Metanol superiores às indicadas em cima não estão cobertos pela garantia.

### ⚠ ATENÇÃO

A gasolina é altamente inflamável e explosiva, podendo provocar queimaduras ou ferimentos graves aquando do reabastecimento.

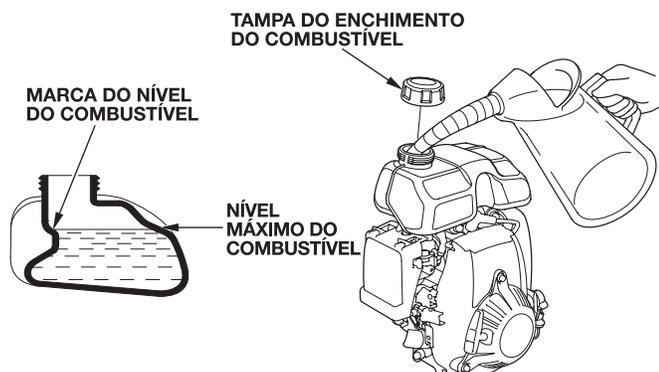
- Pare o motor e mantenha o calor, faíscas e chamas afastadas.
- Efectue o reabastecimento apenas no exterior.
- Limpe os derrames imediatamente.

### NOTA

*O combustível pode danificar a pintura e alguns tipos de plástico. Tenha cuidado para não derramar combustível quando estiver a encher o depósito do combustível. Os danos provocados por combustível derramado não são cobertos pela Garantia Limitada do Distribuidor.*

Nunca utilize gasolina deteriorada ou contaminada ou uma mistura óleo/gasolina. Evite a entrada de sujidade ou água no depósito do combustível. Afaste-se no mínimo 1 metro da fonte e do local de abastecimento antes de arrancar o motor.

1. Com o motor parado e numa superfície nivelada, retire a tampa do enchimento do combustível e verifique o nível do combustível. Reabasteça o depósito se o nível do combustível for demasiado baixo.
2. Adicione combustível até à parte inferior da marca do nível do combustível do depósito do combustível. Não encha excessivamente. Limpe o combustível derramado antes de arrancar o motor.



3. Reabasteça com cuidado para evitar derrames de combustível. Não encha completamente o depósito do combustível. Pode ser necessário baixar o nível do combustível, dependendo das condições de funcionamento. Após reabastecer, aperte a tampa do enchimento do combustível com segurança.

Mantenha a gasolina afastada de luzes piloto de aparelhos, grelhadores, aparelhos eléctricos, ferramentas eléctricas, etc.

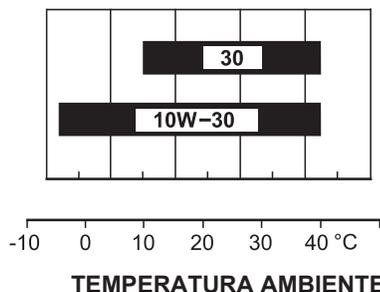
O combustível derramado não constitui apenas um perigo de incêndio, provoca também danos ambientais. Limpe os derrames imediatamente.

### ÓLEO DO MOTOR

O óleo é um dos principais factores que afectam o desempenho e a vida útil. Utilize um óleo de limpeza para motores a 4 tempos.

### Óleo Recomendado

Utilize um óleo para motores a 4 tempos que esteja de acordo ou exceda as normas da classificação de serviço SJ ou posterior (ou equivalente). Verifique sempre o autocolante de serviço API no recipiente do óleo para se certificar de que contém as letras SJ ou posterior (ou equivalente).

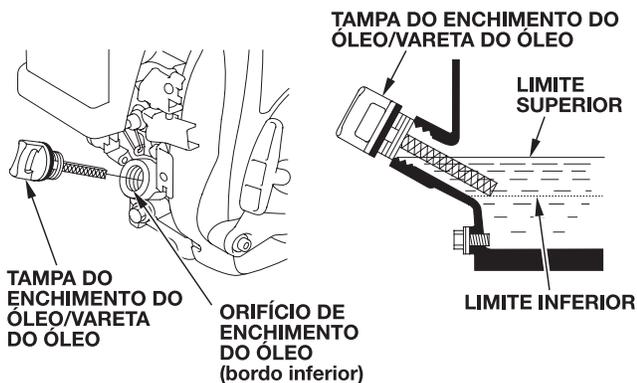


SAE 10W-30 é recomendado para uma utilização geral. Outras viscosidades indicadas na tabela podem ser utilizadas quando a temperatura média na sua zona estiver dentro da gama indicada.

## Verificação do Nível do Óleo

Verifique o nível do óleo do motor com o motor parado e numa posição nivelada.

1. Retire a tampa/vareta do orifício de enchimento do óleo e limpe-a.
2. Introduza a tampa/vareta do orifício de enchimento do óleo no respectivo gargalo de enchimento, conforme ilustrado, mas não a aperte e, em seguida, retire-a para verificar o nível do óleo.
3. Se o nível do óleo se encontrar perto ou abaixo da marca do limite inferior na vareta do óleo, encha com o óleo recomendado (veja a página 7) até à marca do limite superior (bordo inferior do orifício de enchimento do óleo). Não encha excessivamente.
4. Volte a instalar a tampa/vareta do orifício de enchimento do óleo.



### NOTA

Colocar o motor em funcionamento com um baixo nível de óleo pode causar danos no motor. Este tipo de dano não é coberto pela Garantia Limitada do Distribuidor.

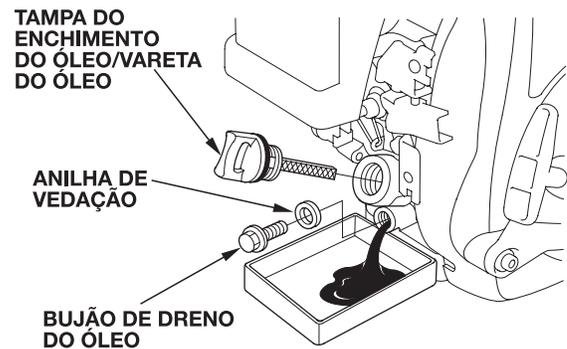
O sistema de Alerta do Óleo (tipos aplicáveis) irá parar automaticamente o motor antes que o nível do óleo desça abaixo do limite de segurança. Contudo, para evitar a inconveniência de uma paragem inesperada, verifique sempre o nível do óleo do motor antes de iniciar o trabalho.

## Mudança do Óleo

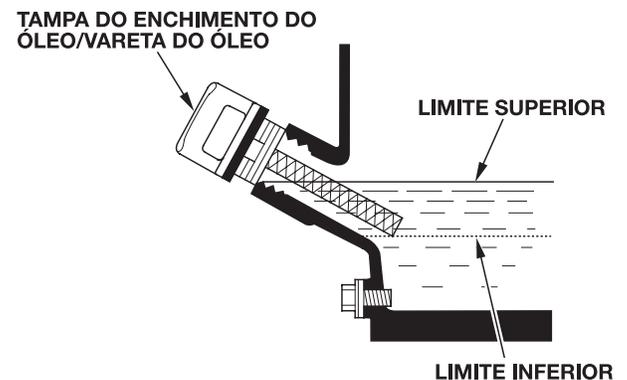
Drene o óleo usado quando o motor estiver quente. O óleo quente é drenado de forma mais rápida e completamente.

1. Coloque um recipiente apropriado sob o motor, de forma a recolher o óleo usado e, em seguida, retire a tampa/vareta do orifício de enchimento do óleo, o bujão de dreno do óleo e a anilha.
2. Permita que o óleo usado drene completamente e, em seguida, volte a instalar o bujão de dreno do óleo e a nova anilha e aperte o bujão de dreno do óleo com segurança.

Elimine o óleo usado do motor de uma forma compatível com o meio ambiente. Sugerimos o transporte do óleo usado num recipiente selado para o centro de reciclagem ou estação de serviço local. Não o coloque no lixo doméstico nem o derrame no chão ou nos esgotos.



3. Com o motor numa posição nivelada, encha até à marca do limite superior (bordo inferior do orifício de enchimento do óleo) com o óleo recomendado (veja a página 7).



### NOTA

Colocar o motor em funcionamento com um baixo nível de óleo pode causar danos no motor. Este tipo de dano não é coberto pela Garantia Limitada do Distribuidor.

O sistema de Alerta do Óleo (tipos aplicáveis) irá parar automaticamente o motor antes que o nível do óleo desça abaixo do limite de segurança. Contudo, para evitar a inconveniência de uma paragem inesperada, encha até ao limite superior e verifique regularmente o nível do óleo.

4. Volte a instalar firmemente a tampa/vareta do orifício de enchimento do óleo.

## FILTRO DO AR

Um filtro do ar sujo irá restringir o fluxo de ar para o carburador, reduzindo o desempenho do motor. Se operar o motor em zonas com muito pó, limpe o filtro do ar mais regularmente do que o especificado no PLANO DE MANUTENÇÃO.

### NOTA

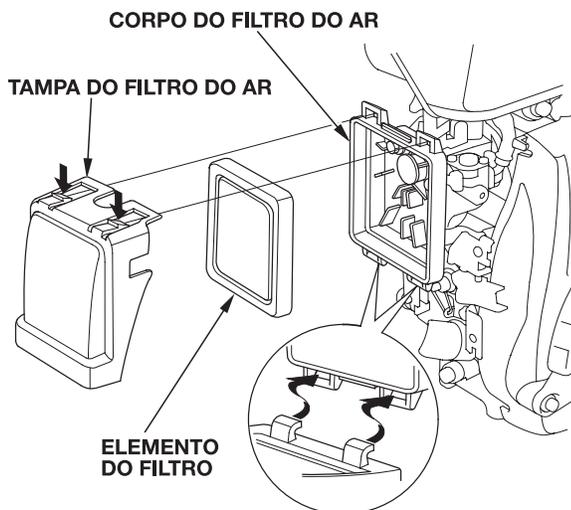
*Operar um motor sem filtro do ar ou com um filtro do ar danificado irá permitir a entrada de sujidade no motor, provocando um rápido desgaste do motor. Este tipo de dano não é coberto pela Garantia Limitada do Distribuidor.*

## Inspeção

Retire a tampa do filtro do ar e inspeccione o elemento do filtro. Limpe ou substitua um elemento sujo. Substitua sempre um elemento do filtro danificado.

## Limpeza

1. Lave o elemento do filtro em água quente com detergente, enxágue e deixe que seque completamente. Ou limpe com um solvente não inflamável e deixe secar.
2. Mergulhe o elemento do filtro em óleo do motor limpo e, em seguida, elimine o óleo excessivo. Quando arrancar o motor, este irá deitar fumo caso tenha sido deixado demasiado óleo no elemento.
3. Retire a sujidade do corpo e da tampa do filtro do ar utilizando um pano húmido. Tenha cuidado para não deixar entrar sujidade no carburador.



## VELA

**Velas Recomendadas:** CR5HSB (NGK)  
U16FSR-UB (DENSO)

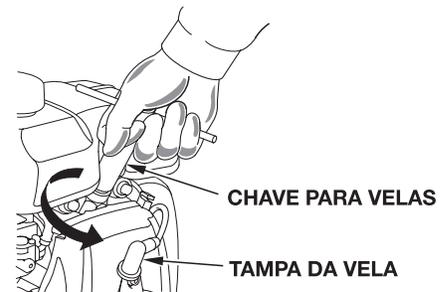
A vela recomendada tem a gama de aquecimento correcta para as temperaturas normais de funcionamento do motor.

### NOTA

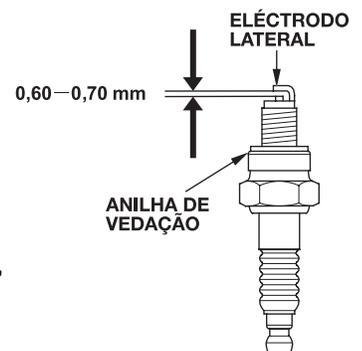
*Uma vela incorrecta pode provocar danos no motor.*

Para um bom desempenho, a vela deve estar devidamente folgada e sem qualquer depósito.

1. Desligue a tampa da vela e retire qualquer sujidade existente à volta da área da vela.
2. Retire a vela utilizando uma chave de velas de 5/8 polegadas.



3. Inspeccione a vela. Substitua-a se estiver danificada ou muito suja, se a anilha de vedação estiver em mau estado ou se o eléctrodo estiver gasto.



4. Meça a folga do eléctrodo da vela com um apalpa-folgas tipo fio. Corrija a folga, se necessário, dobrando cuidadosamente o eléctrodo lateral. A folga deve ser: 0,60 – 0,70 mm
5. Instale a vela cuidadosamente, com a mão, para evitar enroscamento cruzado.
6. Após a vela estar assente, aperte com a chave de velas de 5/8 polegadas para comprimir a anilha de vedação.
7. Quando instalar uma nova vela, aperte 1/2 volta após a vela estar assente para comprimir a anilha.
8. Quando voltar a instalar a vela original, aperte 1/8–1/4 volta após a vela estar assente para comprimir a anilha.

### NOTA

*Uma vela solta pode sobreaquecer e danificar o motor. Apertar excessivamente a vela pode danificar as roscas na cabeça do motor.*

9. Fixe a tampa da vela nesta última.

## PÁRA-CHISPAS (equipamento opcional)

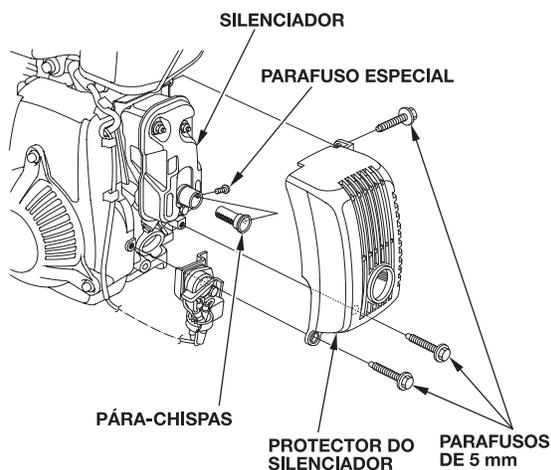
O seu motor não vem equipado de fábrica com um pára-chispas. Em algumas áreas, é ilegal operar um motor sem um pára-chispas. Verifique as leis e regulamentos locais. Está disponível um pára-chispas nos concessionários de assistência autorizados Honda.

A manutenção do pára-chispas deve ser efectuada a cada 100 horas para o manter a funcionar conforme definido.

Se o motor esteve em funcionamento, o silenciador estará quente. Permita que arrefeça antes de efectuar a manutenção ao pára-chispas.

### Remoção do Pára-chispas

1. Retire os três parafusos de 5 mm do protector do silenciador e retire este último.
2. Retire o parafuso especial do pára-chispas e retire-o do silenciador.



### Limpeza & Inspecção do Pára-chispas

1. Utilize uma escova para remover os depósitos de carvão do filtro de rede do pára-chispas. Tenha cuidado para não danificar o filtro de rede. Substitua o pára-chispas caso possua fendas ou orifícios.



2. Instale o pára-chispas e o protector do silenciador pela ordem inversa da remoção.

## CONSELHOS & SUGESTÕES ÚTEIS

### ARMAZENAR O SEU MOTOR

#### Preparação para o Armazenamento

Uma preparação adequada para o armazenamento é essencial para manter o seu motor sem qualquer problema e com óptimo aspecto. As seguintes operações irão evitar que a ferrugem e a corrosão danifiquem o funcionamento e a aparência do seu motor, fazendo também com que seja mais fácil arrancar quando o voltar a utilizar.

#### Limpeza

Se o motor esteve a funciona, permita que arrefeça durante meia hora, no mínimo, antes de efectuar a limpeza. Limpe todas as superfícies exteriores, elimine qualquer dano na pintura e revista outras zonas que possam enferrujar com uma fina camada de óleo.

#### NOTA

*Utilizar uma mangueira de jardim ou equipamento de lavagem à pressão pode forçar a entrada de água no filtro do ar ou na abertura do silenciador. A água no filtro do ar irá ensopar o filtro e a água que passar através do filtro do ar ou do silenciador poderá entrar no cilindro, provocando danos.*

#### Combustível

A gasolina irá oxidar e deteriorar-se durante o armazenamento. A gasolina deteriorada irá provocar dificuldades no arranque e deixar depósitos de goma que obstruem o sistema do combustível. Se a gasolina no seu motor se deteriorar durante o armazenamento, poderá ser necessário efectuar assistência ou substituir o carburador e outros componentes do sistema do combustível.

O período de tempo que a gasolina pode ser deixada no seu depósito do combustível e carburador sem provocar avarias no funcionamento irá variar de acordo com factores tão variados como a marca da gasolina, a temperatura do local de armazenamento e se o depósito do combustível está completamente ou parcialmente cheio. O ar existente num depósito do combustível enchido parcialmente auxilia a deterioração do combustível. Temperaturas muito elevadas no local de armazenamento aceleram a deterioração do combustível. Poderão ocorrer avarias relacionadas com a deterioração do combustível no espaço de alguns meses ou até menos, no caso da gasolina não ser nova quando encher o depósito do combustível.

Os danos no sistema do combustível ou problemas relacionados com o desempenho do motor resultantes de uma preparação inadequada para armazenamento não são cobertos pela *Garantia Limitada do Distribuidor*.

Pode aumentar a vida útil do combustível armazenado adicionando um estabilizador de gasolina criado para esse objectivo ou pode evitar problemas relacionados com a deterioração do combustível drenando o depósito do combustível e o carburador.

#### Adicionar um Estabilizador de Gasolina Para Aumentar a Vida Útil do Combustível Armazenado

Quando adicionar um estabilizador de gasolina, encha o depósito do combustível com gasolina nova. Se estiver cheio apenas parcialmente, o ar no depósito irá auxiliar na deterioração do combustível durante o armazenamento. Se possuir um reservatório de gasolina para reabastecimento, certifique-se de que apenas contém gasolina nova.

1. Adicione o estabilizador da gasolina seguindo as instruções do fabricante.
2. Após adicionar um estabilizador de gasolina, arranque o motor no exterior durante 10 minutos para se certificar de que a gasolina tratada substituiu a gasolina não tratada no carburador.
3. Pare o motor e desloque a alavanca da válvula do combustível para a posição DESLIGADA.

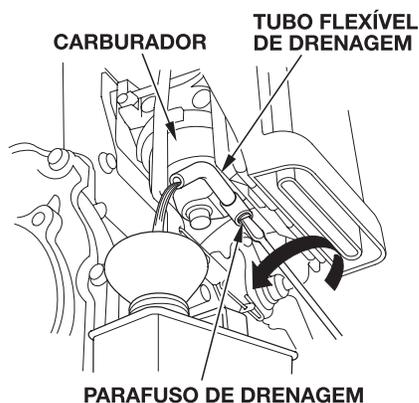
## Drenar o Depósito do Combustível e o Carburador

### ⚠ ATENÇÃO

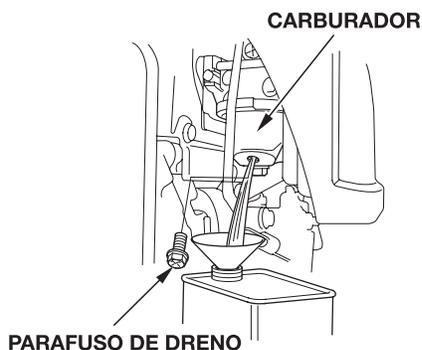
A gasolina é altamente inflamável e explosiva, podendo provocar queimaduras ou ferimentos graves quando é manuseada.

- Pare o motor e mantenha o calor, faíscas e chamas afastadas.
- Manuseie o combustível apenas no exterior.
- Limpe os derrames imediatamente.

1. Coloque um recipiente aprovado para gasolina sob o carburador e utilize um funil para evitar o derrame de combustível.
2. Drene o depósito do combustível e o carburador.  
**CARBURADOR EQUIPADO COM UM TUBO FLEXÍVEL DE DRENAGEM E PARAFUSO:**  
Desaperte o parafuso de drenagem do carburador e, em seguida, desloque a válvula do combustível para a posição LIGADA.



- CARBURADOR EQUIPADO COM PARAFUSO DE DRENO:**  
Retire o parafuso de dreno do carburador e, em seguida, desloque a válvula do combustível para a posição LIGADA.



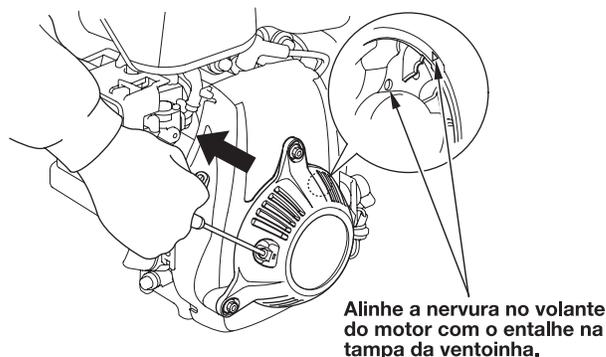
3. Após drenar todo o combustível para o recipiente, volte a instalar o parafuso de dreno (apenas tipo de carburador equipado com parafuso de dreno). Aperte firmemente o parafuso de dreno ou o parafuso de drenagem.

## Óleo do Motor

Mude o óleo do motor (veja a página 8).

## Cilindro do Motor

1. Retire a vela (veja a página 9).
2. Verta uma colher de sopa 5 – 10 cm<sup>3</sup> (5 – 10 cc) de óleo do motor limpo para dentro do cilindro.
3. Puxe o manípulo do motor de arranque várias vezes para distribuir o óleo pelo cilindro.
4. Volte a instalar a vela.
5. Puxe o manípulo do motor de arranque lentamente até sentir resistência e até alinhar a nervura no volante do motor com o entalhe na tampa da ventoinha. Isto irá fechar as válvulas de forma a que a humidade não entre no cilindro do motor. Volte a colocar o manípulo do motor de arranque gentilmente na sua posição original.



### Precauções para o Armazenamento

Se o seu motor vai ser armazenado com gasolina no depósito do combustível e no carburador, é importante reduzir o perigo de ignição dos vapores da gasolina. Selecione uma área de armazenamento bem ventilada e afastada de qualquer aparelho que funcione com uma chama, tal como uma fornalha, um esquentador ou um secador de roupa. Evite também qualquer área com motores eléctricos que criem faíscas ou locais onde são operadas ferramentas eléctricas.

Se possível, evite áreas de armazenamento com um elevado grau de humidade, pois origina ferrugem e corrosão.

Mantenha o motor nivelado no armazenamento. A inclinação pode provocar fugas de combustível ou de óleo.

Com o motor e o sistema do escape arrefecidos, cubra o motor para o proteger do pó. O motor ou o sistema do escape quente podem incendiar ou derreter alguns materiais. Não utilize um plástico como cobertura contra o pó. Uma cobertura sem poros irá manter a humidade à volta do motor, auxiliando na criação de ferrugem e corrosão.

### Remoção do Armazenamento

Verifique o seu motor conforme está descrito na secção **VERIFICAÇÕES ANTES DO FUNCIONAMENTO** deste manual (veja a página 3).

Se o combustível foi drenado durante a preparação para o armazenamento, encha o depósito com gasolina nova. Se possuir um reservatório de gasolina para reabastecimento, certifique-se de que apenas contém gasolina nova. A gasolina irá oxidar e deteriorar-se com o tempo, provocando dificuldades no arranque.

Se o cilindro foi revestido com óleo durante a preparação para o armazenamento, o motor irá deitar fumo durante breves instantes após o arranque. Isto é normal.

### TRANSPORTE

Se o motor esteve em funcionamento, permita que arrefeça durante, no mínimo, 15 minutos antes de carregar o equipamento accionado pelo motor num veículo de transporte. O motor ou o sistema do escape quente podem provocar queimaduras ou incendiar alguns materiais.

Mantenha o motor nivelado quando o transportar para reduzir a possibilidade de fuga de combustível. Rode a válvula do combustível para a posição DESLIGADO (veja a página 5).

## SOLUÇÃO DE PROBLEMAS INESPERADOS

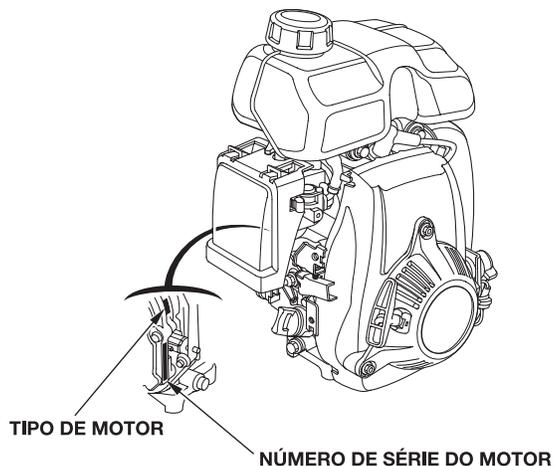
| O MOTOR NÃO ARRANCA   | Causa Possível  | Correcção  |
|---|---|--|
| 1. Verifique as posições de controlo.   | A válvula do combustível está DESLIGADA.  | Desloque a alavanca para a posição LIGADA.   |
|   | Difusor aberto.   | Desloque a alavanca para a posição FECHADA excepto se o motor estiver quente.                    |
|   | O interruptor do motor está DESLIGADO.  | Coloque o interruptor do motor na posição LIGADO.  |
| 2. Verifique o nível do óleo do motor.  | Nível baixo do óleo do motor (O sistema de Alerta do Óleo pára o motor).  | Encha com óleo do motor recomendado até ao nível adequado (p. 8).                                |
| 3. Verifique o combustível.   | Sem combustível.  | Volte a encher com combustível (p. 7).   |
|   | Combustível de má qualidade; motor armazenado sem tratamento ou drenagem da gasolina ou reabastecimento com gasolina de má qualidade. | Drene o depósito do combustível e o carburador (p. 11). Volte a encher com gasolina nova (p. 7). |
| 4. Retire e inspeccione a vela.   | Vela avariada, suja ou com fendas.  | Dê folga ou substitua a vela (p. 9).   |
|   | Vela húmida com combustível (motor "encharcado").   | Seque e volte a instalar a vela. Arranque o motor com a alavanca da borboleta na posição MAX.    |
| 5. Leve o motor a um concessionário autorizado Honda ou consulte o manual de oficina. | Filtro do combustível restrito, avaria no carburador, avaria na ignição, válvulas presas, etc.  | Substitua ou repare os componentes avariados, conforme necessário.                               |

| O MOTOR TEM FALTA DE POTÊNCIA   | Causa Possível  | Correcção  |
|---|---|--|
| 1. Verifique o filtro do ar.  | Elemento do filtro obstruído.   | Limpe ou substitua o elemento do filtro (p. 9).  |
| 2. Verifique o combustível.   | Combustível de má qualidade; motor armazenado sem tratamento ou drenagem da gasolina ou reabastecimento com gasolina de má qualidade. | Drene o depósito do combustível e o carburador (p. 11). Reabasteça com gasolina nova (p. 7). |
| 3. Leve o motor a um concessionário autorizado Honda ou consulte o manual de oficina. | Filtro do combustível restrito, avaria no carburador, avaria na ignição, válvulas presas, etc.  | Substitua ou repare os componentes avariados, conforme necessário.                           |

## INFORMAÇÃO TÉCNICA

### Localização do Número de Série

Registe o número de série, tipo e data de compra do motor no espaço em baixo. Irá necessitar destas informações quando encomendar peças e quando realizar inquéritos sobre pormenores técnicos ou garantia.



Número de série do motor: \_\_\_\_\_

Tipo do motor: \_\_\_\_\_

Data de Compra: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

### Modificações do Carburador para um Funcionamento em Altitudes Elevadas

A altitudes elevadas, a mistura de ar-combustível do carburador standard é demasiado concentrada. O desempenho irá diminuir e o consumo de combustível irá aumentar. Uma mistura muito concentrada também irá sujar a vela e provocar um arranque difícil. O funcionamento a uma altitude diferente da recomendada por este motor, durante longos períodos de tempo, pode aumentar as emissões.

O desempenho a uma altitude elevada pode ser melhorado com a realização de modificações específicas no carburador. Se o seu motor tiver funcionado sempre em altitudes acima dos 1.500 metros, peça ao seu concessionário para efectuar a modificação do carburador. Este motor, quando funciona a uma altitude elevada com as modificações do carburador para uma utilização a uma altitude elevada, irá obter cada emissão standard ao longo da sua vida útil.

Mesmo com a modificação do carburador, a cavalagem do motor irá diminuir cerca de 3,5 % por cada 300 metros de descida em altitude. O efeito da altitude na cavalagem será maior se não for efectuada nenhuma modificação no carburador.

#### NOTA

*Quando o carburador for modificado para um funcionamento a uma altitude elevada, a mistura ar-combustível será demasiado fraca para um funcionamento a baixa altitude. O funcionamento a altitudes inferiores a 1.500 metros com um carburador modificado pode provocar o sobreaquecimento do motor e resultar em sérios danos do mesmo. Para utilização a baixas altitudes, peça ao seu concessionário que reponha o carburador nas especificações de fábrica originais.*

## Informações Sobre o Sistema de Controlo das Emissões

### Fonte das Emissões

O processo de combustão produz monóxido de carbono, óxidos de nitrogénio e hidrocarbonetos. O controlo dos hidrocarbonetos e óxidos de nitrogénio é muito importante, uma vez que em determinadas condições a sua reacção permite a formação de fumos fotoquímicos quando sujeitos à luz solar. O monóxido de carbono não reage da mesma forma, mas é tóxico.

A Honda utiliza as definições fracas do carburador e de outros sistemas para reduzir as emissões de monóxido de carbono, óxidos de nitrogénio e hidrocarbonetos. Para além disso, os sistemas de combustível Honda utilizam componentes e tecnologias de controlo para reduzir as emissões por evaporação.

### As Leis do Ar Puro e Ambiente dos E.U.A, Califórnia e Canadá

Os regulamentos da EPA, Califórnia e Canadá exigem a todos os fabricantes que forneçam as instruções por escrito contendo as descrições do funcionamento e manutenção dos sistemas de controlo de emissões.

As seguintes instruções e procedimentos devem ser seguidos de forma a manter as emissões do seu motor Honda dentro dos padrões de emissões.

### Adulterar e Alterar

Adulterar ou alterar o sistema de controlo de emissões pode aumentar as emissões para além do limite legal. Entre estas leis que constituem a adulteração estão:

- Remoção ou alteração de qualquer peça dos sistemas da admissão, combustível ou escape.
- Alterar ou desmontar a articulação do regulador ou o mecanismo de ajuste da velocidade para que o motor funcione fora dos parâmetros do design.

### Problemas Que Possam Afetar As Emissões

Se estiver consciente dos seguintes sintomas, dirija-se ao seu concessionário para que o seu motor seja inspeccionado e reparado.

- Arranque difícil ou o motor vai abaixo após o arranque.
- Ralenti irregular.
- Falha de ignição ou ignição prematura com carga.
- Pós-combustão (ignição prematura).
- Fumo do escape preto ou consumo elevado de combustível.

### Peças de Substituição

Os sistemas de controlo de emissões no seu motor Honda foram concebidos, construídos certificados de acordo com os regulamentos da EPA, Califórnia e Canadá relativos às emissões. Recomendamos a utilização de peças genuínas Honda sempre que efectuar a manutenção. Estas peças de substituição com design original são fabricadas segundo os mesmos padrões das peças originais e, por isso, pode estar confiante quanto ao seu desempenho. A utilização de peças de substituição que não pertençam ao design e qualidade originais podem afectar a eficácia do sistema de controlo de emissões.

Um fabricante de uma peça de mercado secundário assume a responsabilidade de que essa peça não irá afectar negativamente o desempenho das emissões. O fabricante ou reconstrutor da peça deve certificar-se de que a utilização da peça não irá resultar numa avaria do motor para cumprir os regulamentos de emissões.

## Manutenção

Siga o quadro de manutenção na página 6. Lembre-se que este quadro é baseado no pressuposto de que a sua máquina será utilizada para o objectivo designado. O funcionamento com cargas ou temperaturas elevadas ou a utilização em condições anormalmente húmidas ou poeirentas irá exigir manutenções mais frequentes.

## Índice do Ar

Uma aba/etiqueta de Informação do Índice do Ar é aplicada aos motores certificados para um período de durabilidade de emissões de acordo com os requisitos do Quadro de Recursos do Ar da Califórnia.

O gráfico de barras permite-lhe a si e ao nosso cliente comparar o desempenho das emissões dos motores disponíveis. Quanto menor for o índice de Ar, menos poluição existe.

A descrição da durabilidade fornece-lhe informações relativas ao período de durabilidade das emissões do motor. O termo descritivo indica o período de vida útil do sistema de controlo das emissões do motor. Consulte a *Garantia do Sistema de Controlo das Emissões* para informações adicionais.

| Termo Descritivo | Aplicável ao Período de Durabilidade das Emissões  |
|------------------|--|
| Moderado         | 50 horas [0 – 80 cm <sup>3</sup> (0 – 80 cc) inclusive]<br>125 horas [superior a 80 cm <sup>3</sup> (80 cc)]   |
| Intermédio       | 125 horas [0 – 80 cm <sup>3</sup> (0 – 80 cc) inclusive]<br>250 horas [superior a 80 cm <sup>3</sup> (80 cc)]  |
| Prolongada       | 300 horas [0 – 80 cm <sup>3</sup> (0 – 80 cc) inclusive]<br>500 horas [superior a 80 cm <sup>3</sup> (80 cc)]<br>1.000 hours [225 cm <sup>3</sup> (225 cc) e superior] |

A aba/etiqueta deve permanecer na motor até que este seja vendido. Retire a etiqueta antes de colocar o motor em funcionamento.

## Especificações

(veio PTO tipo S)

|   |   |
|---|---|
| Comprimento X<br>Largura X Altura                     | 225 X 274 X 353 mm                                  |
| Massa seca [peso]                                     | 5,5 kg  |
| Tipo do motor   | 4 tempos, válvula à cabeça, cilindro único          |
| Cilindrada<br>[Furo X Curso]                          | 49,4 cm <sup>3</sup><br>(41,8 X 36,0 mm)            |
| Potência efectiva<br>(de acordo com a SAE J1349*)     | 1,6 kW às 7.000 rpm                                 |
| Binário Efectivo Máx.<br>(de acordo com a SAE J1349*) | 2,7 N·m (0,28 kgf·m) às<br>4.500 rpm                |
| Capacidade<br>do depósito do<br>combustível           | 0,77 ℓ  |
| Capacidade de<br>óleo do motor                        | 0,25 ℓ  |
| Sistema de<br>arrefecimento                           | Ar forçado  |
| Sistema da ignição                                    | Ímã transistorizado                                 |
| Rotação do veio<br>PTO                                | No sentido contrário ao dos ponteiros do<br>relógio |

\* A taxa de potência do motor indicado neste documento é a potência efectiva testada num motor de produção para o modelo do motor e medida de acordo com a SAE J1349 às 7.000 rpm (Potência Efectiva) e às 4.500 rpm (Binário Efectivo Máx.). Os motores de produção em série podem apresentar valores diferentes. A potência real do motor instalado na máquina final irá variar de acordo com inúmeros factores, incluindo a velocidade de funcionamento do motor em utilização, condições ambientais, manutenção e outras variáveis.

## Especificações de Ajustação

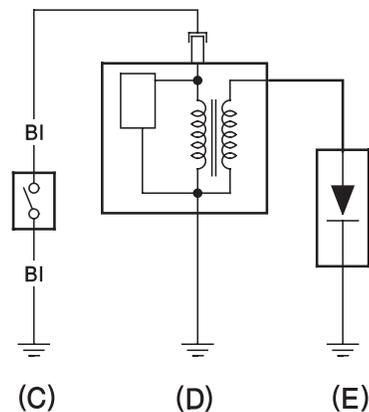
| ITEM                    | ESPECIFICAÇÃO  | MANUTENÇÃO                                     |
|-------------------------|--|--|
| Folga da Vela           | 0,60 – 0,70 mm   | Consulte a página 9                            |
| Velocidade do ralenti   | 2.500 ± 200 rpm  | Consulte o seu concessionário autorizado Honda |
| Folga da válvula (frio) | ADMISSÃO:<br>0,08 ± 0,02 mm<br>ESCAPE:<br>0,11 ± 0,02 mm |  |
| Outras especificações   | Não são necessárias outras ajustes.                      |  |

## Informação de Referência Rápida

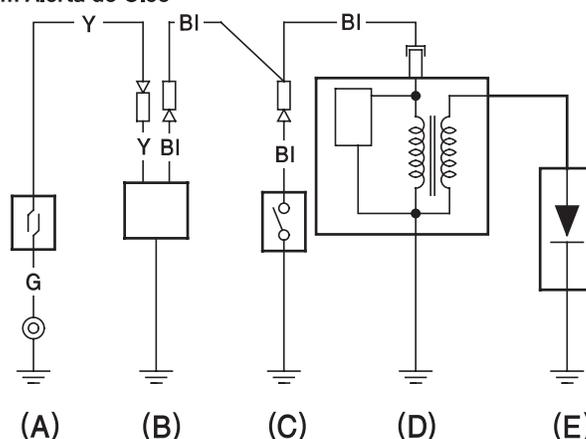
|               |  |   |
|---------------|--|---|
| Combustível   | Gasolina sem chumbo (Consulte a página 7)  |   |
|               | E.U.A.   | Índice de octanas (E.U.A.) 86 ou superior |
|               | Excepto E.U.A.   | Índice de octanas 91 ou superior          |
| Óleo do motor | SAE 10W-30, API SJ ou posterior, para uma utilização geral. Consulte a página 7.   |   |
| Vela          | CR5HSB (NGK)<br>U16FSR-UB (DENSO)  |   |
| Manutenção    | Antes de cada utilização:  |   |
|               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique o nível do óleo do motor. Consulte a página 8.</li> <li>Verifique o filtro do ar. Consulte a página 9.</li> </ul> |   |
|               | Primeiras 10 horas:<br>Mude o óleo do motor. Consulte a página 8.  |   |
|               | Posteriormente:<br>Consulte o plano de manutenção na página 7.   |   |

## Diagramas Eléctricos

Sem Alerta do Óleo®



Com Alerta do Óleo®



|    |          |    |                |
|----|----------|----|----------------|
| BI | Preto    | Br | Castanho       |
| Y  | Amarelo  | O  | Cor de Laranja |
| Bu | Azul     | Lb | Azul claro     |
| G  | Verde    | Lg | Verde claro    |
| R  | Vermelho | P  | Cor de Rosa    |
| W  | Branco   | Gr | Cinzentos      |

- (A) INTERRUPTOR DO NÍVEL DO ÓLEO
- (B) UNIDADE DE ALERTA DO ÓLEO
- (C) INTERRUPTOR DO MOTOR
- (D) BOBINA DA IGNIÇÃO
- (E) VELA

## INFORMAÇÃO AO CONSUMIDOR

### Informação do Localizador do Distribuidor/Concessionário

#### Estados Unidos, Porto Rico e Ilhas Virgens dos E.U.A.:

Telefone para o número (800) 426-7701  
ou visite o nosso website: [www.honda-engines.com](http://www.honda-engines.com)

#### Canadá:

Telefone para o número (888) 9HONDA9  
ou visite o nosso website: [www.honda.ca](http://www.honda.ca)

#### Para a Zona da Europa:

visite o nosso website: <http://www.honda-engines-eu.com>

### Informação do Serviço de Apoio ao Cliente

Os funcionários do concessionário são profissionais com formação. Estão qualificados para responder a qualquer questão colocada. Caso surja um problema que o seu concessionário não tenha capacidade para solucionar de forma satisfatória, entre em contacto com a administração do concessionário. O Director da Secção de Manutenção, o Director Geral ou o Proprietário poderão ajudar. Quase todos os problemas são solucionados desta forma.

#### Estados Unidos, Porto Rico e Ilhas Virgens dos E.U.A.:

Caso não esteja completamente satisfeito com a decisão tomada pela administração do concessionário, contacte o Distribuidor Regional de Motores Honda da sua área.

No caso de continuar a não estar satisfeito com a solução após contactar o distribuidor Regional de Motores, poderá contactar os Escritórios da Honda, conforme indicado.

#### Todas as Outras Áreas:

Caso não esteja completamente satisfeito com a decisão tomada pela administração do concessionário, contacte os Escritórios da Honda, conforme indicado.

#### «Escritório Honda»

Quando enviar uma carta ou telefonar, forneça esta informação:

- Nome do fabricante do equipamento e o número do modelo onde o motor está montado
- Modelo do motor, número de série e tipo (veja a página 13)
- Nome do concessionário onde adquiriu o motor
- Nome, morada e contacto do funcionário do concessionário responsável pela manutenção do seu motor
- Data de compra
- O seu nome, morada e número de telefone
- Uma descrição detalhada do problema

#### Estados Unidos, Porto Rico e Ilhas Virgens dos E.U.A.:

##### American Honda Motor Co., Inc.

Power Equipment Division  
Customer Relations Office  
4900 Marconi Drive  
Alpharetta, GA 30005-8847

Ou telefone: (770) 497-6400, 8:30 - 20:00 (Hora Local)

#### Canadá:

##### Honda Canada, Inc.

715 Milner Avenue  
Toronto, ON  
M1B 2K8

Telefone: (888) 9HONDA9  
(888) 946-6329

Inglês: (416) 299-3400

Francês: (416) 287-4776

Fax: (877) 939-0909

(416) 287-4776

#### Número grátis

Preço de chamada local

Preço de chamada local

Número grátis

Preço de chamada local

#### Austrália:

##### Honda Australia Motorcycle and Power Equipment Pty. Ltd.

1954 — 1956 Hume Highway Campbellfield Victoria 3061

Telefone: (03) 9270 1111

Fax: (03) 9270 1133

#### Para a Zona da Europa:

##### Honda Europe NV.

European Engine Center

<http://www.honda-engines-eu.com>

#### Todas as Outras Áreas:

Contacte o distribuidor Honda da sua área para receber assistência.

**HONDA**  
The Power of Dreams